



CENTRUM  
WSPARCIA  
MIGRANTÓW

Realizator Projektu  
Реалізатор проекту  
Реализатор проекта  
Project Manager

**nds**  
**.fund**

Fundacja  
Nauka dla Środowiska



Projekt pn. „Centrum Wsparcia Migrantów” dofinansowany z rezerwy Funduszu Pracy, wybrany w konkursie ofert pn. „Razem Możemy Więcej – Pierwsza Edycja Programu Aktywizacyjnego dla Cudzoziemców na lata 2022-2023”, ogłoszonym w ramach Resortowego Programu Aktywizacyjnego dla Cudzoziemców na lata 2022-2025.



Skontaktuj się z nami  
Сконтакнуйся з нами  
Свяжитесь с нами  
Contact us

**+48 533 270 149**

**nds.fund**  
**cwm@nds.fund**



ul. Andersa 32  
75-626 Koszalin  
ul. Okulickiego 32  
78-600 Wałcz



CENTRUM  
WSPARCIA  
MIGRANTÓW

ЦЕНТР ПІДТРИМКИ МІГРАНТІВ  
ЦЕНТР ПОДДЕРЖКИ МІГРАНТОВ  
SUPPORT CENTRE FOR MIGRANTS

**BEZPŁATNA POMOC!**  
**БЕЗКОШТОВНУ ДОПОМОГУ!**  
**БЕССПЛАТНУЮ ПОМОЦЬ!**  
**FREE ASSISTANCE!**

## Oferta

### CENTRUM WSPARCIA MIGRANTÓW

- ▶ Pomoc w wypełnianiu dokumentów – Karty Pobytu Czasowego, Rezydenta, Stałego w RP,
- ▶ Pomoc w pisaniu wniosków, pism urzędowych, wnioskowanie o PESEL, 500 +, meldunek itp.,
- ▶ Pomoc w kontaktach z instytucjami, szkołami, przychodniami lekarskimi itp.,
- ▶ Usługa tłumaczenia dokumentów,
- ▶ Kursy języka polskiego z zapewnieniem opieki dla dzieci uczestników kursów, w formie animacji,
- ▶ Kursy adaptacyjne,
- ▶ Poradnictwo prawne,
- ▶ Wsparcie psychologiczne,
- ▶ Doradztwo zawodowe i pośrednictwo pracy,
- ▶ Wsparcie asystenta rozwoju zawodowego,
- ▶ Pomoc w poszukiwaniu mieszkania,
- ▶ Pomoc socjalno-bytowa (bony zakupowe),
- ▶ Działania integrujące dzieci i dorosłych, wycieczki,
- ▶ Bilety na zajęcia dodatkowe dla dzieci, np. sportowe, kino, teatr, koncert.

## Пропозиція

### ЦЕНТРУ ПІДТРИМКИ МІГРАНТІВ

- ▶ Допомога в отриманні Карти Побуту,
- ▶ Допомога в заповненні різних видів документів,
- ▶ Переклад документів,

- ▶ Курси вивчення польської мови,
- ▶ Послуги юриста,
- ▶ Послуги психолога,
- ▶ Професійне написання резюме (CV) польською мовою,
- ▶ Заняття з аніматором для дітей,
- ▶ Екскурсії та виїзди для дітей та дорослих,
- ▶ Білети для діток на різні заходи,
- ▶ Допомога в контактах з різними інституціями,
- ▶ Допомога в пошуку житла,
- ▶ Допомога в складних життєвих ситуаціях,
- ▶ Фінансова допомога.

## Предложение

### ЦЕНТРА ПОДДЕРЖКИ МИГРАНТОВ

- ▶ Помощь в получении карты побыта,
- ▶ Помощь в заполнении различных документов,
- ▶ Перевод документов,
- ▶ Курсы изучения польского языка,
- ▶ Услуги юриста,
- ▶ Помощь психолога,
- ▶ Профессиональное составление резюме на польском языке,
- ▶ Занятия с аниматором для детей,
- ▶ Экскурсии и поездки для детей и взрослых,
- ▶ Билеты для деток на разные мероприятия,
- ▶ Помощь в контактировании с разными институциями,

- ▶ Помощь в поиске жилья,
- ▶ Помощь в тяжелых жизненных ситуациях,
- ▶ Финансовая помощь.

## Offer

### OF MIGRANT SUPPORT CENTRE

- ▶ Assistance in filling in documents – Temporary, Resident, Permanent Residence Cards in the Republic of Poland,
- ▶ Assistance in writing applications, official letters, applying for PESEL, 500+, registration etc,
- ▶ Assistance in contacting institutions, schools, medical clinics, etc,
- ▶ Translation of documents,
- ▶ Polish language courses with the provision of care for the children of course participants, in the form of animation,
- ▶ Adaptation courses,
- ▶ Legal advice,
- ▶ Psychological support,
- ▶ Vocational counselling and job placement,
- ▶ Support of a career development assistant,
- ▶ Housing search assistance,
- ▶ Social and living assistance (shopping vouchers)
- ▶ Integration activities for children and adults, excursions,
- ▶ Tickets for additional activities for children, e.g. sports, cinema, theatre, concert.